

一本此生必读



永不落架的好书

汤姆·索亚历险记

*The Adventures of
Tom Sawyer*

汤姆又成为一个显赫的英雄了；
老年人宠爱他、年轻人嫉妒他、乡村的报纸报道他。
有些人相信他要是不被绞死，就会当大总统。

原著◆ Mark Twain / 翻译◆ 姚一苇

一本此生必读



永不落架的好书

汤姆·索亚历险记

*The Adventures of
Tom Sawyer*



汤姆又成为一位冒险的英雄了。
老人在宠爱他，年轻人嫉妒他，乡村的报纸报道他。
有些人相信他是不被绞死，就会当大总统。

经典名著

原著 ◆ Mark Twain / 翻译 ◆ 姚一苇

图书在版编目(CIP)数据

汤姆·索亚历险记/(美)马克·吐温(Twain.M.)

著;姚一苇译.-昆明:云南人民出版社,2003.1

(轻经典)

ISBN 7-222-03648-2

I.汤... II.①马...②姚... III.儿童文学-长篇

小说-美国-近代 IV.I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 109516 号

著作权合同登记号: 图字: 23-2002-074 号

©正中书局股份有限公司 2002 年 1 月出版

原著作版权归正中书局股份有限公司所有

正中书局股份有限公司授权云南人民出版社独家出版简体字版本

【轻经典】

汤姆·索亚历险记

原 著◎Mark Twain

翻 译◎姚一苇

责任编辑◎殷筱钊

美术编辑◎谢韵梅

云南人民出版社出版发行 (昆明市环城西路 609 号) 邮编: 650034

云南天元彩色制版印刷有限公司 制版

云南新华印刷一厂 印装
云南新华彩印厂

开本: 889 × 1194 1/64

印张: 5.125

字数: 113 千

2003 年 2 月第 1 版 2003 年 2 月第 1 次印刷

印数: 1-10000 册

ISBN7-222-03648-2 定价: 18.00 元

永不落架的书

人人都说，“阅读”很重要。

人人都说，如今书店里的书实在太多了。

活在知识浩瀚与资讯爆炸的战国时代，想透过阅读来“学习”，似乎成为必然但却又令人束手无策的事。作为一个e世纪的出版人，责无旁贷的必须正视为您挑好书的承诺——而“轻经典”便如此因您而生。

我们必须承认，“时间”是择优汰劣的最佳守门人。从古迄今，不论东方西方，无数人为了传达自己精致的理念，辛勤地伏案创作，但只有极少数的著作，能够通过时间的考验，流传后世；“轻经典”就是为所有e世代的爱书人，拣选时光河流里，那些闪烁的宝石，以“不论你活在任何

流传世世代代

“我们相信永恒的存在，
存在于‘不朽’的作品中。”

凡是经过时间、历史的淬炼，所沉淀下来的作品，都被人们称之为“经典”，受到世代人们的热爱。“经典”绝不沉重，“轻经典”更是轻松有趣。

相信无论是Y世代、X世代、Z世代、E世代等等，甚至未来更新新新人类世代，这一系列的“经典”会是大家共同的记忆之一，成为共同的阅读经验。

这些受人喜爱的读物，拥有短、小、轻、薄四个特色。所以

“轻经典”有分量，又没负担。

“轻经典”让人喜欢，又不沉迷。

时代，书架上都会陈列的书”为标准，选出“一生必读的书”，希望书中内容，能让大家领悟到“热爱人生，明辨是非”的道理，一字一句的触发，终生受用无穷。

我们在这一系列中，所呈献给各位的，就是经过“经典化”之后的“永不落架的书”，希望大家喜欢！

马小林

【特别推荐】

◎陈雨航

暖暖阳光

陳雨航



赖床、逃学、接近喜欢的女（男）生、为她受罚、为她着急煎熬，还有离家冒险、寻宝、成为众人瞩目的英雄……你梦想能做、却做不到或没机会做的事，如果你化身为书中的主人公——汤姆·索亚，你就都做到了。

这就是为什么马克·吐温的《汤姆·索亚历险记》历久不衰，在一百多年间，风靡了许多代读者的原因。

“轻经典”可以放在口袋里、也可以放在枕头边、更可以在捷运通勤、上班休憩时，享受阅读的乐趣。

整理、出版“经典作品”需要使命感，尤其是在寻遍文、史、哲领域中，挑选出各类能丰富情感与理智的题材，并以十五万字为限、加上符合现代美感的设计，这不仅是编者的一大挑战，更令编者觉得传承“轻经典”是一件何等有意义的事。

因此，透过精心的策划与编辑，让“经典”不再沉重，请大家从阅读“轻经典”开始，从“心”出发，交新朋友，打开视野，建立新的阅读乐趣。

甚至从我们身旁绝迹，当那些插着海盗旗子的木筏已然远去，河里的游泳、河畔的垂钓和午睡已与日渐城市化、单一化的童年生活无缘时，《汤姆·索亚历险记》的值得一读再读，也是再自然不过的事了。

在这本以美国密西西比河岸小镇为背景的故事里，主要的色调是阳光和温暖，孩子们生活的世界里基本上充满了爱。这里没有孤儿受尽欺凌，多的是同情与宽容，虽然还有打小报告的弟弟妹妹，或者是严厉的老师……但是故事进行中的各个段落终究还是回归到上帝的爱和人间的温情，使得倦极而归的孩子躺在床上的时候，身心充满了舒畅与安全感。

人是不能只满足于温暖和爱的，孩子亦然。马克·吐温的笔触，追索进了他自己和许许多多人的童年记忆，触及了孩子们心灵的愿望。他盼望大人更爱自己，他想让大人失去他时懊悔，他盼望走近更广大的世界（从书上模拟来的），而当这些付诸行动时，随着时间转移，狂喜转为后悔，而以自尊和好强撑持……着，刻画细腻，而且趣味盎然。

当这些引人入胜的冒险故事已经遥遥逝去，

过卡通式的处理，很能引起小朋友的共鸣。

我跟大家的记忆一样停留在卡通的阶段，汤姆的模样还依稀可辨。因为工作的缘故，才首次接触到文本，编辑的过程中除了触发我对童年的遥想，更让我体会了卡通与文本之间的距离。

在卡通里我们看到的是故事的梗概：淘气的汤姆、慈爱的姨妈、不幸的哈克、迦夫的山的自然美景，以及孩子们奇异的冒险。然而，完整的原著中，对于小孩子心理历程的细腻描刻、诙谐幽默的文气、对于人性的愚昧毫不留情的揭露，这些精华却是卡通无法呈现的。

书中对于每一个动作都有深刻合理的心理描述：欢乐、寂寞、遗弃、冒险、害怕、正义、友情、爱情，这些人性共有的特质，也同样出现在汤姆这个叛逆的小孩子的身上，与其说这是一本冒险小说，还不如说它是一部少年成长心理小说来得贴切。

又见汤姆

提起《汤姆·索亚历险记》想必大家都不陌生，这全拜电视之赐。美国幽默大师马克·吐温的《汤姆·索亚历险记》曾被拍摄成电影，并改编成电视卡通，风靡全球，陪伴无数儿童成长，儿时的我也是《汤姆·索亚历险记》的忠实观众，和大多数的孩子一样守候在电视机前，看汤姆如何从一个爱逃学的顽童成为小朋友心目中的英雄。想必大家对《汤姆·索亚历险记》的印象应该是来自于电视的居多。

这的确是一个很好的卡通体裁。卡通的主要对象是儿童，《汤姆·索亚历险记》所描写的正是一个小孩子的真实生活与不平凡的冒险故事，透



关于本书

本书所记载的大部分的冒险事迹都是真正发生过的：一两件是我自己的经验，其余的是我和我同学的那些孩子们的。哈克·芬是取自真实的人物；汤姆·索亚也是如此，但不是取自某一个人——他是我所知道的三个孩子的性格的混合，所以是属于一种混合式的建构。

所提到的那些奇怪的迷信，都是流行于当时西部的孩子和奴隶之间的——这些都是三四十年以前的事。

虽然我的书主要是供给男孩子和女孩子欣赏，我不希望因此被成年男女所扬弃，我计划的一部分是想使他们愉快地回忆起他们也有过的童年时

作

者

原

序

代，他们曾是如何感觉、如何想、如何谈论，以及他们从事过怎样的一种奇妙的企图。

作者 一八七六年于哈特福

汤姆·索亚·历险·记

【目录】

永不落架的书
流传世世代代
暖暖阳光
又见汤姆
关于本书

.....

【卷一·安居闲】

- ① 姨妈的责骂 / 4
- ② 粉刷篱笆 / 16
- ③ 遇见新天使 / 25
- ④ 佯装生病 / 34
- ⑤ 放学后的约会 / 52
- ⑥ 森林中的幻想 / 62
- ⑦ 夜游坟场 / 70
- ⑧ 立誓守密 / 81

- ⑨ 波特被捕 / 91

【卷二·野营乐】

- ⑩ 相思成疾 / 100
- ⑪ 离家出走 / 107
- ⑫ 自由的生活 / 118
- ⑬ 三更返家 / 127
- ⑭ 心理战 / 134
- ⑮ 可怕的一夜 / 143
- ⑯ 参加自己的葬礼 / 148

..... The
Adventures of Tom Sawyer

【卷三·寻宝梦】

17 感情的角力 / 156

18 那块树皮 / 170

19 英雄救美 / 174

20 庭上作证 / 182

21 汤姆的不安 / 192

22 深更掘宝 / 194

23 鬼屋寻宝 / 208

24 “第二号” / 221

【卷四·美梦圆】

25 彻夜守候 / 228

26 快乐的野餐 / 233

27 惊吓过度的哈克 / 244

28 迷失在山洞里 / 258

29 历险归来 / 272

30 发现“第二号” / 277

31 汤姆、哈克发财了 / 293

32 梦想实现 / 298

.....

结语 / 306

一本此生必读



永不落架的好书

The Adventures of Tom Sawyer

汤姆·索亚历险记

汤姆又成为一个显赫的英雄了；
老年人宠爱他、年轻人嫉妒他、乡村的报纸报道他。
有些人相信他要是不被绞死，就会当大总统。